

УДК 821.111-3:821.479.24.09

АЙНУР САБИТОВА

(Баку, Азербайджан)

СОЦИАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ В ЛИТЕРАТУРЕ РОМАНТИЗМА (Г. БИЧЕР-СТОУ И ДЖ. ДЖАББАРЛЫ)

Ключові слова: романтизм, критичний реалізм, аболіціоністська література, типологія, авторська позиція.

В любом художественном произведении тем или иным образом, в той или иной мере жизнь находит свое отражение. С этой точки зрения не составляет исключения и литература романтизма. Несмотря на то, что в художественных произведениях эпохи романтизма наблюдается «бегство» от действительности, развитие событий происходит в основном либо в далеких странах, либо в прошлом, в конечном итоге произведение адресуется именно к реальности, «убегающий» от действительности автор уже самим фактом «бегства» выражает свою позицию в отношении к действительности. Наряду с этим в литературе эпохи романтизма встречаются и такие авторы, которые обращаются непосредственно к действительности. Описываемые

ими события происходят в пределах их современного времени и пространства, однако обобщение событий, построение образов героев осуществляется исключительно характерными для романтизма средствами, и эти произведения сами по себе играют роль моста между романтизмом и сменившим его впоследствии критическим реализмом. Это наглядно можно проследить на примере яркой представительницы американского романтизма Гарриет Бичер-Стоу и раннего творчества выдающегося азербайджанского драматурга Джафара Джаббарлы.

Вначале обратимся к американской литературе. В период образования независимого государства Соединенные Штаты Америки положение в стране было противоречивым. Так, с одной стороны, в стране была принята самая демократическая конституция, а с другой – сохранялось рабовладение. Именно эта проблема, вопрос об отношении к рабовладению, несколько раз послужила причиной напряженности в стране и в конечном итоге – началу гражданской войны. Рассматривая этот вопрос, профессор З. Агаев отмечает: «Закрепление всего лишь два столетия назад законом в южных штатах США рабовладельческой системы, которая для многих стран мира осталась в далеком прошлом, и мало того, попытки насильственного «экспорта» подобного уклада в северные штаты, в том числе в независимую Канаду, создало в Америке самое сложное для того периода противостояние и поставило под угрозу существование самой страны как единого государства» [1, с. 3-4].

Именно эта проблема послужила толчком к формированию и развитию аболиционистской литературы, не имевшей до и после того аналога в мировой литературе. В связи с формированием этой литературы в период господства эстетики романтизма отмечается, что «аболиционистская литература неразрывно связана с романтическим духом протеста, созданным поколением писателей-романтиков стилем, жанровыми формами» [7, с. 45]. Мысли этого автора разделяет и М.Н. Боброва: «От Филиппа Френо до Германа Мелвилла – от предромантизма до позднего романтизма – это литературное направление являлось идеологической школой, руководило умами и сердцами во времена национальной революции XVIII в., способствовало росту аболиционистского движения в 30-50-х годах XIX в., подготовило гражданскую войну 1861-1865 гг.» [4, с. 14].

Хоть и трудно не согласиться с вышесказанным, главной причиной возникновения аболиционизма послужила сама жизнь, а так как в тот период господствующим литературным течением был романтизм, то это очень далекое от романтики жизненное явление нашло свое отражение именно в литературе романтизма. Следует отметить также, что именно в описывающих социальные проблемы произведениях (пик которых приходится на долю аболиционистской литературы) наблюдается наибольшее нарушение эстетики романтизма и постепенное приближение к реализму.

Реализм не вытесняет романтизм, просто в литературных произведениях того периода находят отражение уже те стороны, явления жизни, которые романтизм ввиду своей природы не в состоянии описать. Сама социальная действительность создает подходящие условия для появления и формирования реализма. В этой связи, думается, В. Оленева справедливо отмечает: «К концу 40-х годов в связи с обострением борьбы против получившей широкий размах рабовладельческой системы в литературе США

формируются новые течения. В 1852 году издается роман «Хижина дяди Тома» Гарриет Бичер-Стоу, и события последующих десяти лет развиваются под воздействием этого романа. Аболиционистский пафос дал силу и жизнь произведениям Гарриет Бичер-Стоу, Уолта Уитмена, Джона Уиттгера. В связи с борьбой против рабовладения в произведениях как этих, так и многих других писателей на первый план выходят реалистические элементы» [6, с. 49].

В связи с большим общественным значением ни один из выдающихся американских писателей не оставил эту тему без внимания. Американские писатели начали чаще обращаться к этой теме в основном в 30-40 годах. Именно с этого периода «... аболиционизм нуждался в своей литературе, ибо мобилизующая, объединяющая сила литературы нашла свое подтверждение на протяжении многих столетий. Однако, многие не решались присоединиться к этому опасному для жизни движению. Первый послуживший примером смелый шаг в этом направлении сделала писательница Г. Бичер-Стоу» [1, с. 4]. Ее роман «Хижина дяди Тома» («Uncle Tom's Cabin») «стал самым мощным ударом Севера по моральной защите южан и сделал больше для распространения аболиционизма в широких кругах населения северных штатов по сравнению с его пропагандой, проводимой политическими журналистами на протяжении долгих лет» [5, с. 316]. Этот роман стал уникальным событием в мировой литературе середины XIX века. Можно с уверенностью сказать, что ни одно произведение того времени не оказало столь сильного влияния на читателей. Роман в виде книги вышел в марте 1852 года и до конца того года только в Соединенных Штатах Америки был напечатан и продан приблизительно трехсоттысячным тиражом. Произведение получило известность в мире даже большую, чем в самой Америке. Так, в первый же год после издания роман был переведен на 37 языков и за пределами США его тираж составил два с половиной миллиона!

Для американских аболиционистов роман «Хижина дяди Тома» стал как бы политической программой. Неслучайно в период гражданской войны, когда президенту страны Аврааму Линкольну была представлена Г. Бичер-Стоу, он сказал: «Значит, это Вы та самая маленькая женщина, которая породила эту большую войну!» [5, с. 329]. Г. Бичер-Стоу, раскрывая и показавшая доступным языком читателям истинный облик рабовладельческой системы, смогла создать произведение с исключительно большой силой воздействия и внесла свой вклад в дело установления социальной справедливости – уничтожения рабства.

Выдающийся азербайджанский драматург Джафар Джаббарлы в своих ранних произведениях также обращался к социальным проблемам и раскрывал их со всей свойственной им остротой. Его первыми драматическими произведениями были «Верная Сария» и «Увядшие цветы». Оба произведения по жанру являются мелодрамой. Яцар Гараев, говоря о жанре «Увядших цветов», также отмечает, что «... по особенностям художественного содержания произведение близко к мелодраме» [3, с. 156]. С точки зрения выбора для отображения, обобщения жизненных событий и потому, что каждый из героев является носителем одного четко выведенного качества, эти произведения должны быть отнесены к романтизму. Вместе с тем отметим, что уже в своих первых пьесах Дж. Джаббарлы отражает проблему

пагубного воздействия богатства на жизнь человека, обесценивания человеческой жизни в обществе, где деньги считаются превыше всего. Несмотря на то, что оба указанные произведения драматурга схожи по сюжетному построению, социальная проблематика наиболее ярко отражается во втором. Неслучайно известный литературовед Джафар Хандан назвал «Верную Сарию» и «Увядшие цветы» «сильными трагедиями, ярко показывающими самые трагические сцены нашего недавнего прошлого» [8, с. 60]. Если в «Верной Сарие» показано, как господствующие в существующем обществе невежество, мракобесие и темнота препятствует счастью двух искренно любящих друг друга молодых людей, то в «Увядших цветах» автор показывает, как деньги и богатство, которым в описываемом обществе отводится главная роль, портят нравы людей, искажают их внутренний мир, обрекают чистых, добрых людей на муки и страдания. Таким образом, социальная проблематика в творчестве Дж. Джаббарлы берет свое начало в пьесе «Увядшие цветы». Остановимся немного на сюжетной линии этого произведения.

Гюльниса после того, как довела мать Сары до туберкулеза и сжила ее со света, вышла замуж за ее отца, а затем, отравив, убила его и завладела всем его богатством. Теперь перед ней остались два препятствия: Сара и Бахрам. С тем, чтобы устранить эти препятствия, Гюльниса хочет разлучить их и привлечь Бахрама на свою сторону, затем отстранить оставшуюся в одиночестве Сару от дома и наследства отца и завладеть всем состоянием.

Однако Бахрам и Сара любят друг друга. Мысль об убийстве дяди в результате отравления кем-то беспокоит Бахрама. Он подозревает в этом Гюльнису и Пери и поэтому начинает беспокоиться о судьбе Сары. А Сара никого не подозревает в убийстве отца. Она, будучи очень чистосердечным человеком, даже не задумывается о том, как люди могут сделать друг другу плохое.

Герои произведения имеют романтический характер. Саре нужно не богатство, а ее любимый Бахрам. Ради любви она готова на все. Гюльниса и Пери – носители других качеств, они противостоят положительным героям пьесы и прежде всего Саре, но при этом являются олицетворением корысти и зла и остаются верными себе до конца.

Уже в начале произведения ясно вырисовываются характерные особенности каждого героя. Так, развитие конфликта начинается с первого монолога Гюльнисы, из которого становится ясно, что подозрения Бахрама небеспочвенны. В этом монологе Гюльниса говорит о том, что убила мать и отца Сары и что намеревается разлучить ее с Бахрамом.

Рассуждая о социальной сути данной пьесы, М. Ариф отмечает, что «автор знакомит нас с социальными стремлениями своих героев, начиная с первого действия произведения. Он наглядно изображает перед нами среду денежно-капиталистических отношений и показывает острое столкновение существующих в этой среде интересов. Описываемая Дж. Джаббарлы среда не столь сложна, однако она по своей сути имеет качества, характерные для любого капиталистического общества. Здесь в пределах небольшой семьи перед нами образно вырисовывается разрушающая и опустошительная деятельность частной собственности, денег» [2, с. 35].

Герой произведения Бахрам, который в начале пьесы был показан молодым человеком, живущим положительными идеалами и обещающим

оставаться верным своей любви, постепенно теряет свои идеалы, в результате одного неверного шага (решив бороться с Гюльнисой и ее дочерью их собственным же методом) скатывается в «пропасть» и не может освободиться из нее. Этот его неверный шаг обходится ему очень дорого: Сара умирает от горя, а сам Бахрам, словно пробудившись ото сна, душил Пери. Приобретенное Гюльнисой преступным путем состояние никому не приносит счастья: Сара и Пери умирают, а Бахрам совершает преступление.

Гюльниса – натура цельная, хотя и со знаком минус. Она волевой человек, идущий к поставленной цели, прибегая ко всем возможным средствам, даже к преступлению. После ряда последовательных преступлений она не отказывается от намерения отнять счастье у Сары, в результате чего теряет и свою родную дочь.

Если провести параллель между героями произведения Г. Бичер-Стоу и указанной пьесы Дж. Джаббарлы, то можно определить среди них героев, в некоторой степени близких друг другу по своему внутреннему миру, человеческим качествам. Так, можно провести параллель между Гюльнисой и Легри с точки зрения свойственных им обоим корысти, жадности к деньгам, готовности не останавливаться ни перед чем, использовать все средства ради их приобретения; между дядей Томом и Сарой – с точки зрения гуманизма, способности простить даже самый тяжкий грех. А самая главная особенность, объединяющая оба произведения, заключается в изображении обоими писателями главной, самой глубокой и болезненной проблемы современности.

В пьесах «Айдын» и «Огтай Элоглу» Дж. Джаббарлы мы видим, как автор, изображая современную действительность, поднимает социальную проблематику со всей остротой. В этих произведениях также на первый план выходит материальное положение в обществе, разрушительное действие денег, трагедия мыслящего человека в капиталистическом мире. Айдын и Огтай живут в Баку, который развивается очень быстро, где вчерашние чернорабочие в один миг превращаются в миллионеров. Разбогатевшие за короткий срок благодаря нефти такие люди, как Довлат бек, Балахан, Аслан бек, получив власть и славу, живут с мыслью о том, что все в мире покупается и продается. А мыслящая, талантливая молодежь, имеющая глубокие знания и широкое мировоззрение, служит им и находится в зависимом от них положении.

Та же проблема изображается и Г. Бичер-Стоу. Талантливый изобретатель Джордж находится в собственности господина Гарриса, который намного ниже его по своему уровню развития. По воле своего хозяина Джордж в любой момент может быть продан или подвергнут самому жестокому наказанию. Его жена и сын находятся в собственности более милосердного рабовладельца Шелби. Но сколько бы Шелби ни был милосердным, гуманным, он все равно решает продать сына Джорджа (из-за предложенной выгодной суммы), разлучив с семьей, продает преданно прослужившего у него всю свою жизнь Тома. В изображенной автором социальной среде раб, можно сказать, ничем не отличается от упряжного животного, однако, в отличие от животного, раб, умея мыслить, полностью осознает свое трагическое состояние, а это «осознание» причиняет ему большие страдания. Те же страдания испытывают и Айдын с Огтаем, потому что в их современном обществе они на одинаковом уровне с рабом Джорджем, ибо так же не могут что-либо из-

менить, повлиять на ход событий. С точки зрения изменения своей судьбы можно сказать, что Джордж настроен более решительно. Он борется ради личного освобождения и освобождения своей семьи до конца и достигает своей цели.

Таким образом, на примере романа Г. Бичер-Стоу и ранних драматических произведений Дж. Джаббарлы мы увидели, что социальные проблемы со всей остротой нашли свое отражение и в литературе романтизма, и что между героями рассмотренных произведений имеется общее типологическое сходство.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Агаев З. Гарриет Бичер-Стоу – маленькая женщина, потрясшая великую Америку / З. Агаев // Аболиционистское движение в США и Гарриет Бичер-Стоу. – Баку : Мутарджим, 2005. – С. 3–5.
2. Ариф М. Творческий путь Джафара Джаббарлы / М. Ариф. – Баку : АГУ, 1956. – 326 с.
3. Гараев Я. Трагедия и герой / Я. Гараев. – Баку : АН Азербайджанской ССР, 1965. – 240 с.
4. Гликман И. Френсис Бреет Гарт / И. Гликман // Избранные произведения / Ф. Бреет Гарт. – М. : Худож. лит., 1956. – С. 3–24.
5. История американской литературы. – М. ; Л. : АН СССР, 1947. – . – Т. 1. – М. ; Л. : АН СССР, 1947. – 590 с.
6. Оленева В. Современная американская новелла / В. Оленева. – К. : Наук. думка, 1973. – 255 с.
7. Орлова Р. Д. Гарриет Бичер-Стоу / Р. Д. Орлова. – М. : Просвещение, 1971. – 168 с.
8. Хандан Дж. Избранные сочинения / Дж. Хандан. – Баку : Азербайджанское гос. изд., 1972. – 358 с.

АЙНУР САБИТОВА

СОЦИАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ В ЛИТЕРАТУРЕ РОМАНТИЗМА (Г. БИЧЕР-СТОУ И ДЖ. ДЖАББАРЛЫ)

В американской и азербайджанской литературах романтизма были авторы, которые обращались непосредственно к объективной действительности и остро ставили социальные проблемы. Г. Бичер-Стоу в романе «Хижина дяди Тома» наиболее остро поставила проблему рабовладельчества, а азербайджанский драматург Дж. Джаббарлы в пьесе «Увядавшие цветы» – проблему рядового человека в обществе чистогана. Между героями обоих авторов прослеживается типологическое сходство. По своим человеческим качествам близки друг к другу как положительные герои (Дядя Том и Сара), так и отрицательные (Легри, Гюльниса), которые ради денег готовы на любое преступление.

Ключевые слова: романтизм, критический реализм, аболиционистская литература, типология, авторская позиция.

AYNUR SABITOVA

SOCIAL PROBLEMS IN ROMANTICISM LITERATURE (H. BEECHER STOWE AND J. JABBARLI)

There were authors in American and Azerbaijan literatures who referred to the objective reality and stated burning social problems. H. Beecher Stowe in her novel «Uncle Tom's Cabin» sharply stated the problem of slavery, and Azerbaijan playwright J. Jabbarli in the play «Withered Flowers» – the problem of ordinary man in the society of ready money. There is typological likeness between the characters of the both authors. Both positive heroes (Uncle Tom and Sara) and negative (Legree, Gulnisa) are close for their qualities of character.

Key words: Romanticism, critical realism, abolitionist literature, typology, author's position.

Одержано 7.11.2011 р.